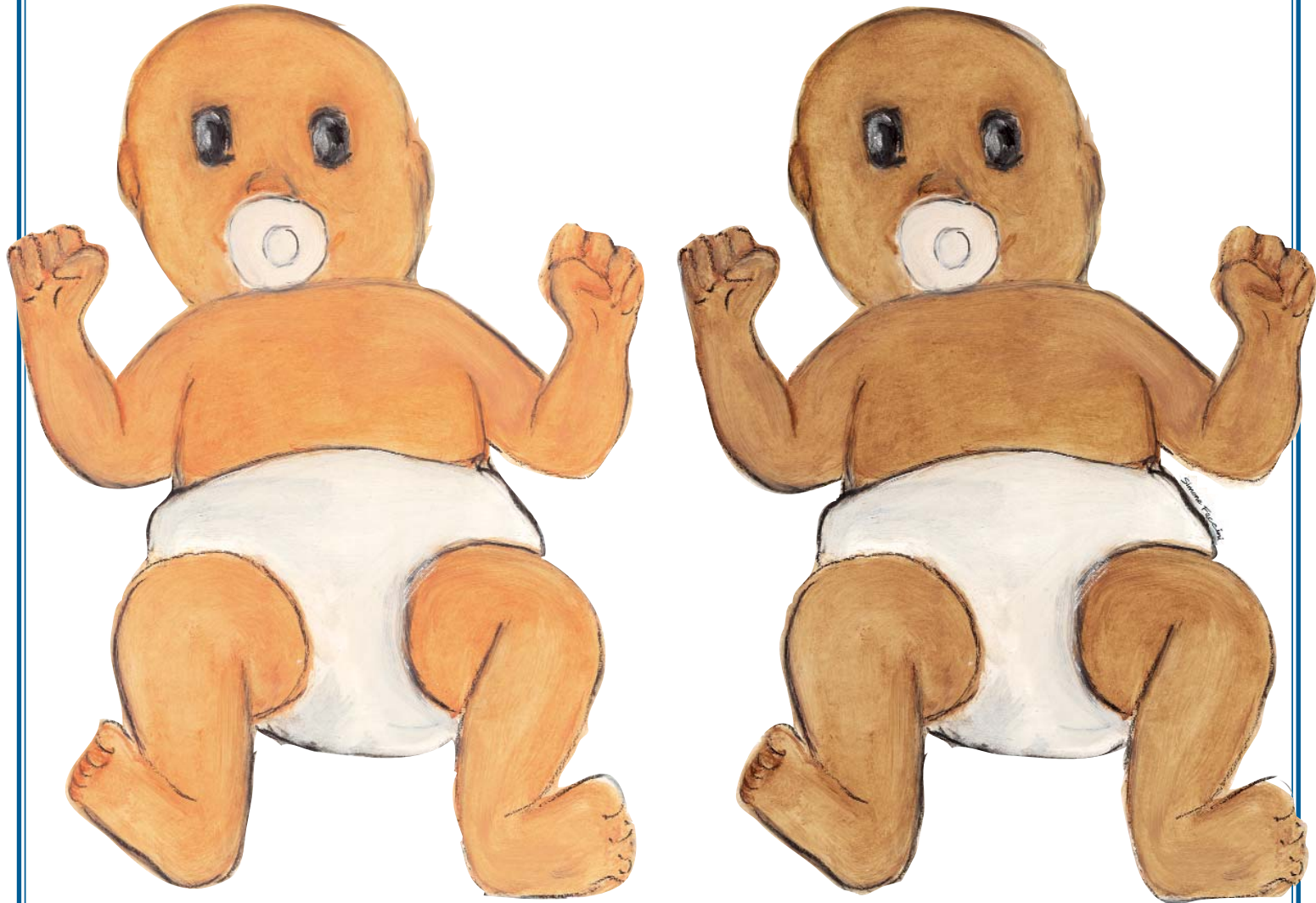


# Operazione Vivere

Ma chère maman

Tu peux accoucher en secret à l'hôpital  
même si tu es étrangère, en Italie dans la clandestinité.  
On s'occupera de moi avec amour  
et personne ne te chassera d'Italie.



Si vraiment tu ne peux pas, ou tu ne veux pas aller à l'hôpital  
ne m'abandonne pour aucune raison, dans un caisson à ordures.  
Apporte-moi dans un lieu sûr et assure-toi  
que j'ai bien été recueilli.



Associazione "Terzo Sole"



\*I Diritti Civili nel 2000\*

Associazione "I Diritti Civili nel 2000"

# Operazione Vivere

Cara mamma  
puoi partorire segretamente in ospedale  
anche se sei straniera e clandestina  
si occuperanno con amore di me  
e nessuno ti manderà via dall'Italia.



Se proprio non puoi o non vuoi andare in ospedale  
non mi lasciare per nessun motivo tra i rifiuti  
portami in un luogo sicuro e accertati che io sia raccolto.



Associazione "Terzo Sole"

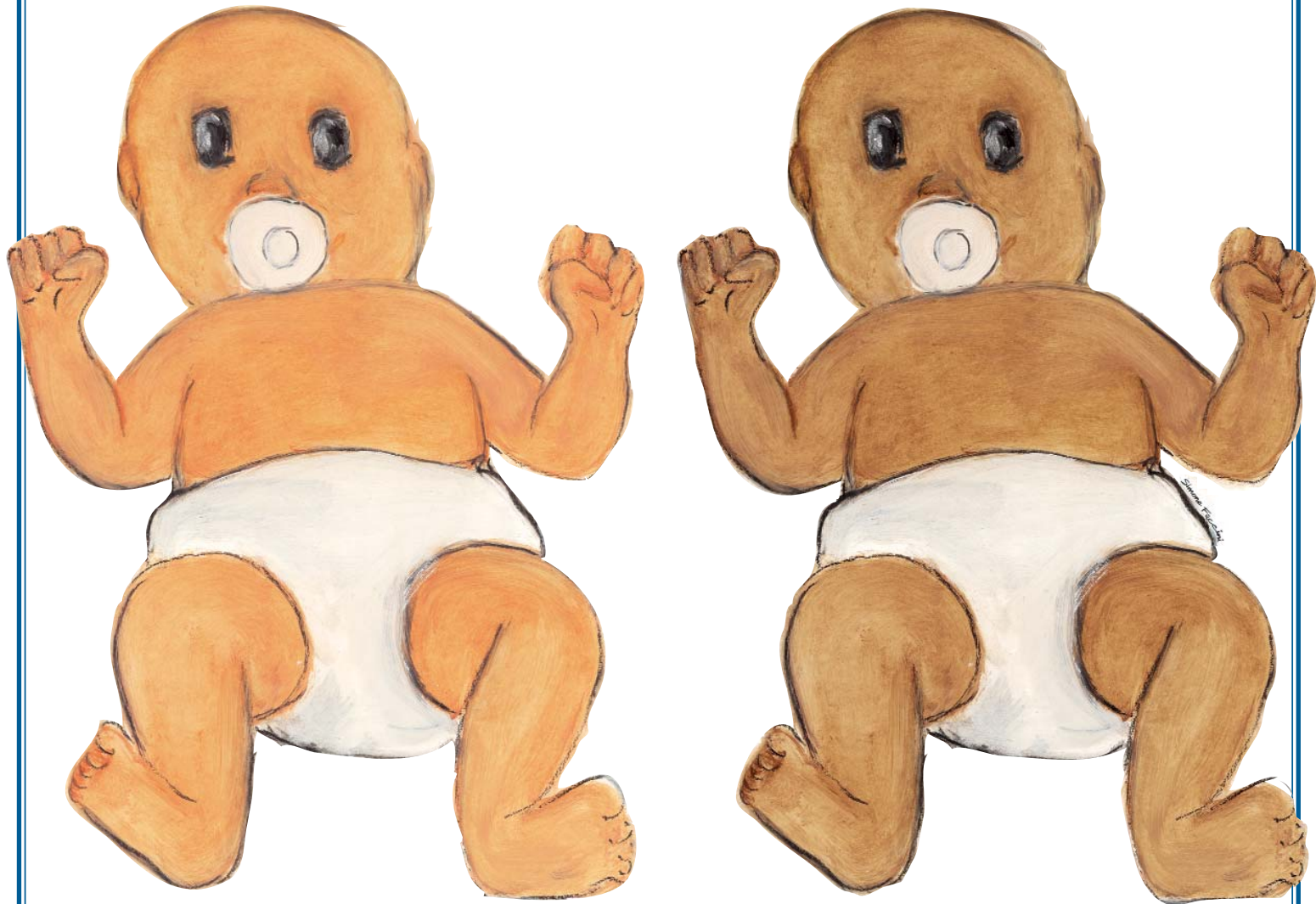


"I Diritti Civili nel 2000"

Associazione "I Diritti Civili nel 2000"

# Operazione Vivere

Querida mamá,  
aunque seas extranjera y ilegal puedes dar a luz  
secretamente en hospital. Me cuidaran con amor  
y nadie te echará de Italia.



Si realmente no puedes o no quieres ir a l'hospital, no me dejes  
por ninguna razón en la basura. Llevame a un lugar seguro  
y asegurate que alguien me recoja.



Associazione "Terzo Sole"



"I Diritti Civili nel 2000"

Associazione "I Diritti Civili nel 2000"

# Operazione Vivere

Dear Mama,  
you can give birth secretly in hospital, even if you are  
an illegal alien. They'll take loving care of me, and no  
one will send you away from Italy.



If you really can't or don't want to go to hospital please don't  
leave me among the rubbish. Take me to a safe place and make  
sure someone takes me in.



Associazione "Terzo Sole"



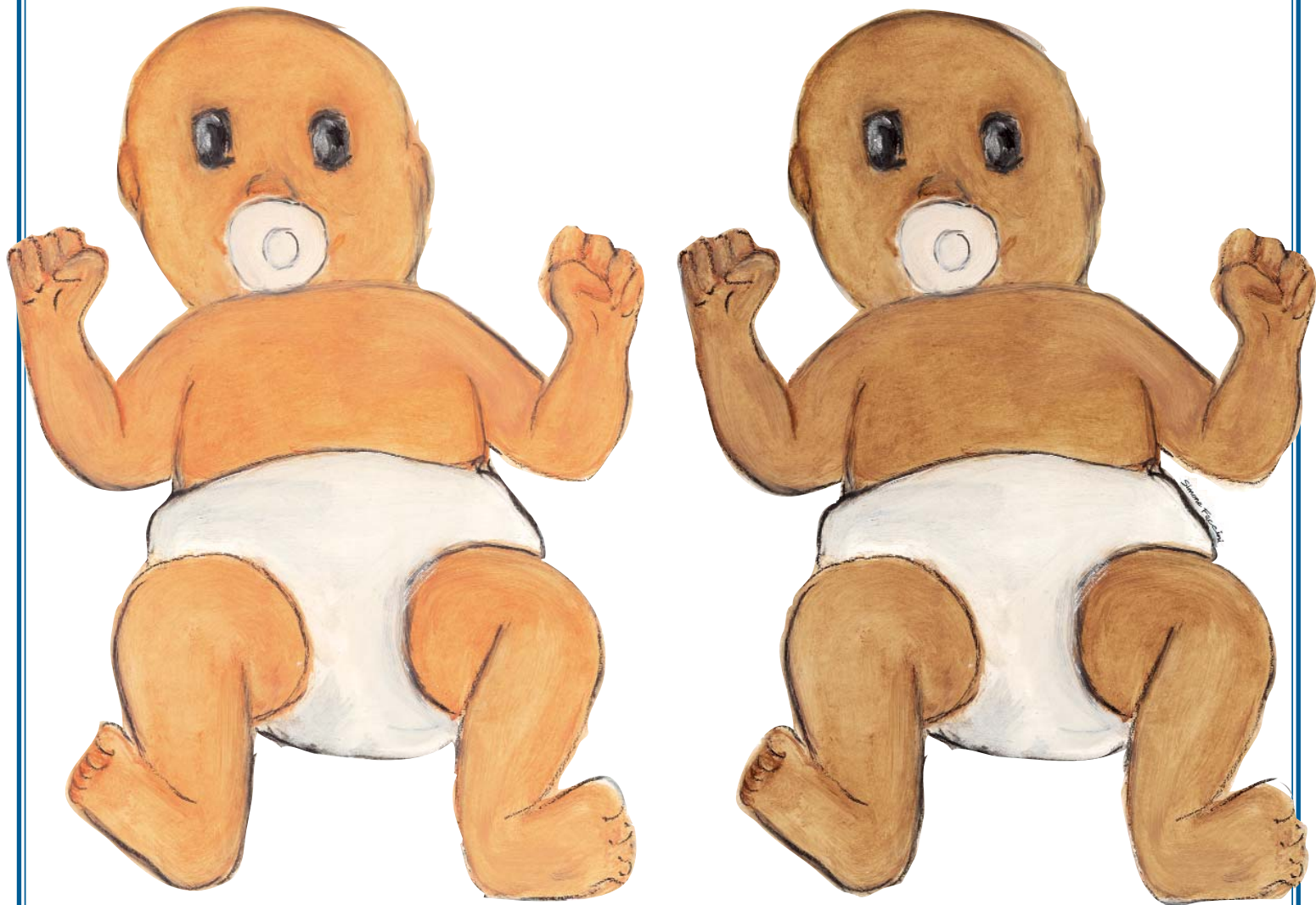
"I Diritti Civili nel 2000"

Associazione "I Diritti Civili nel 2000"

# Operazione Vivere

Draga mama

Poti naste in secret in spital chiar daca esti strania  
si clandestina se vor ocupa cu dragoste de mine si nimeni  
nu te va trimite acasa din Italia.



Chiar daca nu poti sau nu vrei sa mergi la spital nu ma lasa  
pentru nici un motiv printe gunoarie du-ma inrt-un loc  
sigur si asigura-te ca voi fi luat de cineva.



Associazione "Terzo Sole"



"I Diritti Civili nel 2000"

Associazione "I Diritti Civili nel 2000"

# 生活行动计划

亲爱的妈妈

你可以在医院里保密地分娩

即使你是偷偷入境的外国人

那里将会热情地照顾我

也不会有人赶走你叫你离开意大利



如果你不可以或不愿意去医院

千万不要扔我到垃圾中

请带我到一个安全的场所保证我被收容起来



“第三个太阳”协会



\*I Diritti Civili nel 2000\*

“2000年代民权”协会及